202 — 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 202

Province: Québec — District No.: 202 — S. District No.: 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans: Paroisse St Pierre (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 71

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Arthume Desjardins, Enumerator. / Recenseur.

Lines. Lignes.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or signed separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (Sign interpreter). Travaillant à son compte (Voir interprète).	Wage-earners. Employés. State whether earner is employed, as "on farm," "in factory," "in lumber camp," etc. Mentionner si la personne est employée, dans une "fabrique," "chantier," "ferme," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du salaire par heure.	Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's year. Coût de l'assurance dans l'année de la compagnie.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of children 5 years of age and over, if not at school or at University. Coût de l'éducation en 1910 des enfants de 5 ans et plus, s'ils ne sont pas à l'école ou à l'université.	Specify age. Indiquer l'âge. Blind. Aveugle.	Infirm. Infirme.
1			" Florida	Côte St Louis	F	épouse	M	Nov.	1890	21	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun																												
2			" Gaston	"	M	fils	C	Nov.	1910	1	"			"	"	"	"																														
3		94	Ekportrant Joseph	"	M	chef	M	Jan.	1848	63	"			"	"	"	Cordonnier	2	10	53	non	non	oui	Domicile									oui	oui	F											
4	90	95	Blaire Hermas	"	M	chef	M	Aout	1853	58	"			"	"	"	Entrepreneur	0	0	0	0	non	non										non	non	F											
5	91	96	Banchamps Pierre	"	M	chef	M	Oct	1857	59	"			"	"	"	Journalier	1	9	00	non	non	non	occasion									oui	oui	F, A											
6			" Henriette	"	F	épouse	M	Mars	1851	60	"			"	"	"	aucun																non	non	F											
7			" Joseph	"	M	fils	C	Jan.	1881	30	"			"	"	"	Journalier	6	0	0	non	oui	non	Brignade									oui	oui	F											
8	92	97	Gouvette Hermégide	"	M	chef	M	Déc	1862	49	"			"	"	"	Contre-maître	6	3	0	non	oui	non	Brignade	52		60		520			1.000	H.G	17.28	oui	oui	F, A									
9			Eléonor	"	F	épouse	M	Mars	1868	43	"			"	"	"	aucun																oui	oui	F											
10			Petit Marie-anne	"	F	fille	C	Mai	1902	9	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
11	93	98	Robillard Joseph	"	M	chef	M	Mai	1870	41	"			"	"	"	Télégraphiste	11	6	68	non	oui	non	C. P. R.	52		72		720			1.000	H.1	15.48	oui	oui	F, A									
12			" Année	"	F	épouse	M	Juin	1875	36	"			"	"	"	aucune																oui	oui	F											
13			" Antoinette	"	F	fille	C	Juin	1896	15	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
14			" Lucette	"	F	fille	C	Jan.	1900	11	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
15			" Victor	"	M	fils	C	Jan.	1904	7	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
16			" Marcel	"	M	fils	C	Sep.	1906	4	"			"	"	"																		non	F											
17			Clément Alida	"	F	Domestique	C	Aout	1882	29	"			"	"	"	Domestique	2	[illegible]		non													oui	oui	F										
18	94	99	Bélile Louis	"	M	chef	M	Mars	1877	34	"			"	"	"	Journalier	1	9	00	non	oui	non	occasion									non	non	F											
19			" Pitaline	"	F	épouse	M	Oct	1878	32	"			"	"	"	aucun																oui	oui	F											
20			" Florida	"	F	fille	C	Déc	1892	17	"			"	"	"																	oui	oui	F											
21			" Irène	"	F	fille	C	Mai	1896	15	"			"	"	"																	oui	oui	F											
22			" Emile	"	M	fils	C	Déc	1904	7	"			"	"	"																	non	non	F											
23			" Léopol	"	M	fils	C	Juillet	1905	6	"			"	"	"																	non	non	F											
24			" Emilia	"	F	fille	C	Oct	1907	4	"			"	"	"																			F											
25			" Armand	"	M	fils	C	Juin	1908	3	"			"	"	"																		non	F											
26			" Gabriel	"	F	fille	C	Mai	1911	1/12	"			"	"	"																		non	F											
27			" Alice	"	F	fille	C	Oct.	1903	8	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
28	95	100	Toilloir Eugène	"	M	chef	M	Déc.	1876	35	"			"	"	"	Journalier	1	9	00	non	oui	non	occasion									non	non	F											
29			" Malvina	"	F	épouse	M	Oct	1875	36	"			"	"	"	aucun																oui	oui	F											
30			" Laura	"	F	fille	C	Aout	1899	16	"			"	"	"																	oui	oui	F											
31			" Napoléon	"	M	fils	C	Mars	1898	13	"			"	"	"																	oui	oui	F											
32			" Armand	"	M	fils	C	Jan.	1906	5	"			"	"	"																		non	F											
33			" Jeanne	"	F	fille	C	Déc.	1907	3	"			"	"	"																		non	F											
34			" Florian	"	M	fils	C	Oct	1908	2	"			"	"	"																		non	F											
35			" Reimi	"	M	fils	C	Mai	1910	7/12	"			"	"	"																		non	F											
36	96	101	Tribeau Damas	"	M	chef	M	Août	1869	41	"			"	"	"	Journalier	11	9	00	non	oui	non	chemin de fer									non	non	F											
37			" Julie	"	F	épouse	M	Oct.	1873	38	"			"	"	"	aucun																oui	oui	F											
38	97	102	Fournier Cyril	"	M	chef	W	Oct.	1869	42	"			"	"	"	Rentier																oui	oui	F											
39			" Hégénie	"	F	fille	C	Juill.	1887	24	"			"	"	"	aucun																oui	oui	F, A											
40			" Catherinette	"	F	fille	C	Déc	1899	12	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
41			" Juvenile	"	F	fille	C	Mai	1893	17	"			"	"	"																	10	oui	oui	F								100		
42			" Eugène	"	M	fils	C	Nov.	1901	10	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
43			" Léo	"	M	fils	C	Nov.	1903	8	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
44			" Adrienne	"	F	fille	C	Déc.	1909	2	"			"	"	"																	10	oui	oui	F										
45	98	103	Lagrois Narcisse	"	M	chef	M	Oct	1866	45	"			"	"	"	Contre-maître	11	9	39	non	oui	non	Canal								1.000	H.5	20.40	oui	oui	F, A									
46			" Rose Delima	"	F	épouse	M	Avril	1865	46	"			"	"	"	aucun																oui	oui	F											
47			" Françoise	"	M	fils	C	Juin	1899	17	"			"	"	"	Journalier	11	9	39	non	oui	non	Canal									oui	oui	F											
48			" Marie-Louise	"	F	fille	C	Mai	1896	15	"			"	"	"																	oui	oui	F											
49			" Eldina	"	F	fille	C	Avril	1901	10	"			"	"	"																	9	non	non	F										
50			" Laura	"	F	fille	C	Nov.	1903	8	"			"	"	"																	4	non	non	F										

50

Rec'd E.D.

3000

3176